

Thank you for selecting a YAMAHA speaker system.

PRECAUTIONS

Read these precautions carefully before using your speakers.

- To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.
- Install the speakers in a cool, dry, clean place - away from windows, heat sources, sources of excessive vibration, dust, moisture and cold. Avoid sources of humming (transformers, motors). To prevent fire or electrical shock, do not expose the speakers to rain or water.
- To prevent the enclosure from warping or discoloring, do not place the speakers where they will be exposed to direct sunlight or excessive humidity.
- Do not place the following objects on the speakers:
Glass, china, small metallic, etc.

If glass etc. falls by vibrations and breaks, it may cause bodily injury.

A burning candle etc.

If the candle falls by vibrations, it may cause fire and bodily injury.

A vessel with water in it

If the vessel falls by vibrations and water spills, it may cause damage to the speakers, and/or you may get an electric shock.

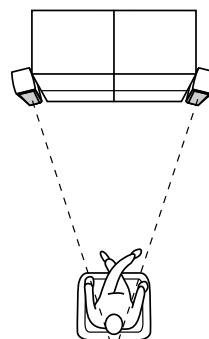
- Do not place the speakers where foreign objects such as water drips might fall. It might cause a fire, damage to the speakers, and/or bodily injury.
- Do not place the speakers where they are liable to be knocked over or struck by falling objects. Stable placement will also ensure better sound performance.
- Placing the speakers on the same shelf or rack as the turntable can result in feedback.
- Any time you note distortion, reduce the volume control on your amplifier to a lower setting. Never allow your amplifier to be driven into "clipping". Otherwise the speakers may be damaged.
- When using an amplifier with a rated output power higher than the nominal input power of the speakers, care should be taken never to exceed the speakers' maximum input.
- Do not attempt to clean the speakers with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- Do not attempt to modify or fix the speakers. Contact qualified YAMAHA service personnel when any service is needed. The cabinet should never be opened for any reasons.
- **Secure placement or installation is the owner's responsibility. YAMAHA shall not be liable for any accident caused by improper placement or installation of speakers.**

PLACING THE SPEAKERS

Place the speakers on a sturdy, vibration-free surface, on a well-built stand.

■ Using as 2ch stereo speakers

Better stereo images will be obtained when the speakers are slightly angled in towards the listeners.

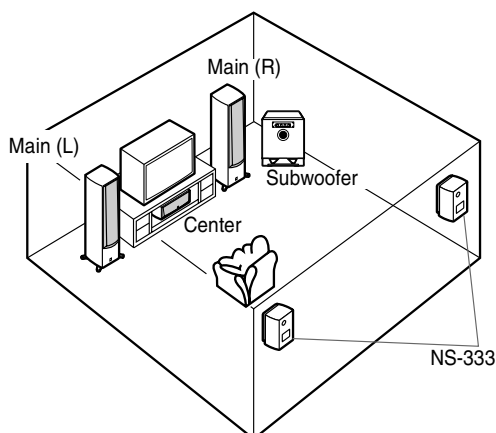


■ Using as main speakers in a multi channel system

Position the speakers on both sides of the TV. The positioning of speakers is important, because it controls the whole sound quality of a multi channel system. Set up the speakers on the basis of your listening position by following the owner's manual supplied with your amplifier.

■ Using as front or rear effect speakers

Mount the speakers on a wall or place the speakers on a shelf. Determine the best position by following the owner's manual supplied with your amplifier.



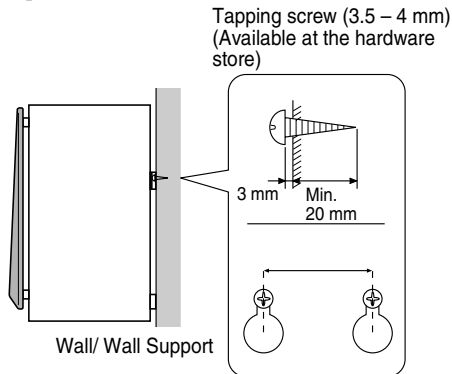
Note

This speaker features a magnetically shielded design, but there is still a chance that placing it too close to a TV set might impair picture color. Should this happen, move the speaker away from the TV set.

■ To mount the speaker on a wall by using the attached mounting bracket

Fasten screws into a firm wall or wall support as shown in the figure, and hang the holes of the mounting bracket on the protruding screws.

* Make sure that the screws are securely caught by the narrow parts of the holes.

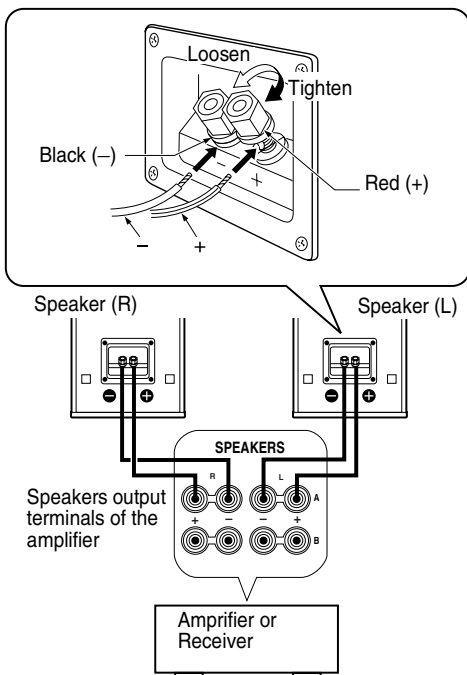


WARNING

- This speaker weighs 5.5 kg (12 lbs. 2 oz.). Do not mount it on thin plywood or a wall with soft surface material. If mounted, the screws may come out of the flimsy surface and the speaker may fall. This damages the speaker or causes personal injury.
- Do not install the speaker to a wall with nails, adhesives, or any other unstable hardware. Long-term use and vibrations may cause it to fall.
- To avoid accidents resulting from tripping over loose speaker cable, fix it to the wall.

CONNECTIONS TO YOUR AMPLIFIER

Before making connections, make sure that the amplifier is switched off.



Connections

- Connect the screw-type input terminals at the rear of the speaker to the speaker output terminals of the amplifier (or receiver) with the speaker cable.
- Connect the (+) terminals on the amplifier (or receiver) and the speaker using one side of the cable. Connect the (-) terminals on both components using the other side of the cable.
- Connect the speaker to the center terminals of the amplifier (or receiver) making sure not to reverse the polarity (+, -). If the speaker is connected with reversed polarity, the sound will be unnatural and lack bass.

■ How to Connect:

- ① Remove the insulation coating at the extremity of each speaker cable by twisting the coating off.

Good No Good

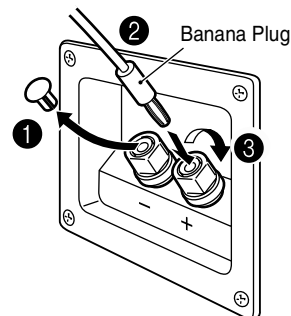


- ② Loosen the terminal knob.
- ③ Insert the bare wire.
- ④ Tighten the knob and secure the cable. Test the firmness of the connection by pulling lightly on the cable at the terminal.

Note

Do not let the bare speaker wires touch each other to avoid damaging the speaker or the amplifier, or both of them.

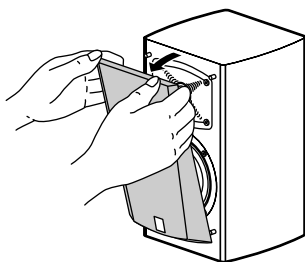
[Using a Banana Plug]



- ① Remove the speaker terminal cover by gently pulling it toward you.
- ② Tighten the terminal knob.
- ③ Simply insert the banana plug into the terminal.

REMOVING THE FRONT COVER

The front cover is fastened to the enclosure at four points and can be removed if desired. To remove the cover, hold on to both sides and slowly pull straight away from the speaker. To reattach, line up the four pegs on the inside surface of the cover with the four corresponding holes on the speaker and push gently.



Note

When the cover is removed, take care not to touch the speaker units with your hands or to exert excessive force with tools.

SPECIFICATIONS

Type	2-way bass reflex speaker system magnetic shielding type
Driver	13 cm (5") cone woofer 2.5 cm (1") dome tweeter
Frequency response.....	60 Hz – 35 kHz
Nominal impedance.....	6 ohms
Nominal input power	60 W
Maximum input power	150 W
Sensitivity	87 dB/2.83 V/m
Crossover frequency	3 kHz
Dimensions (W x H x D) ...	200 mm x 320 mm x 213 mm (7.9"x 12.6" x 8.4")
Weight.....	5.5 kg (12 lbs. 2 oz.)

- Specifications subject to change without notice due to product improvements.
- Care should be taken not to exceed the input power values noted above.

Nous vous remercions d'avoir acheté un système d'enceintes YAMAHA.

PRECAUTIONS

Lire ces précautions avant d'utiliser les enceintes.

- Pour garantir les meilleures performances possibles, lire ce manuel avec attention. Le garder dans un endroit sûr pour une utilisation ultérieure.
- Installer ces enceintes dans un endroit frais, sec et propre - loin des fenêtres, sources de chaleur et d'endroits où les vibrations, la poussière, l'humidité ou le froid sont importants. Éviter les sources de bourdonnement (transformateurs, moteurs). Afin d'éviter un incendie ou une électrocution, ne pas exposer ces enceintes à la pluie ni à l'humidité.
- Pour éviter que le coffret se gondole ou se décolore, ne pas placer les enceintes à un endroit où elles seront exposées aux rayons directs du soleil ou à une trop forte humidité.
- Ne pas placer les objets suivants sur les enceintes : Des verres, de la vaisselle, des petits objets métalliques, etc.

Des blessures pourraient être causées par des débris de verre, etc. dus aux vibrations et aux brisures.

Une bougie allumée, etc.

Si celle-ci tombe à cause des vibrations, cela peut déclencher un incendie ou causer une blessure corporelle.

Un récipient rempli d'eau

Si le récipient tombe et l'eau se renverse, le système risque d'être endommagé et/ou de vous exposer à une électrocution.

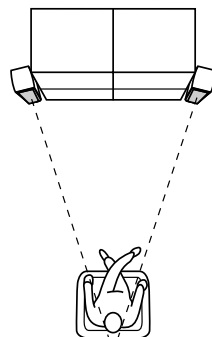
- Ne pas placer les enceintes dans un endroit où des corps étrangers comme des gouttes d'eau peuvent tomber. Ceci peut causer un incendie, des dommages aux enceintes et/ou une blessure corporelle.
- Ne pas placer les enceintes à un endroit où elles risquent d'être renversées ou percutées par des objets tombants. Un endroit bien stable améliorera aussi la qualité du son.
- Si les enceintes sont placées sur la même étagère ou dans le même meuble que le tourne-disque, un effet de retour sonore risquera de se produire.
- Si des distorsions sonores se produisent, réduire le niveau sonore en réduisant la commande de volume de l'amplificateur. Ne jamais laisser de "pincement" sonore se produire sur l'amplificateur, sinon, les enceintes risqueront d'être endommagées.
- Lorsqu'on utilise un amplificateur dont la puissance de sortie nominale est supérieure à la puissance d'entrée nominale des enceintes, veiller à ne jamais dépasser l'entrée maximale de l'enceinte.
- Ne pas essayer de nettoyer les enceintes avec des diluants chimiques, ceci endommagerait la finition. Utiliser un chiffon propre et sec.
- Ne pas essayer de modifier ou de réparer les enceintes. Contacter un réparateur YAMAHA qualifié en cas de nécessité de réparation. Le coffret ne doit jamais être ouvert pour quelque raison que ce soit.
- **Installer ou placer les enceintes dans un endroit sûr relève de la responsabilité de l'utilisateur. YAMAHA décline toute responsabilité en cas d'accident causé par un positionnement ou une installation inadéquate des enceintes.**

POSITIONNEMENT DES ENCEINTES

Placer les enceintes sur une surface plane, immune aux vibrations, ou sur un support bien conçu.

■ Utilisation comme enceintes stéréo à 2 canaux

Une meilleure image stéréo est obtenue si les enceintes sont légèrement orientées vers l'auditeur.

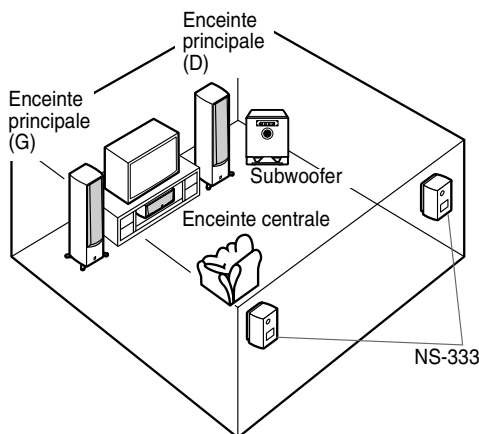


■ Utilisation comme enceintes principales dans un système multi-canaux

Positionner les enceintes de chaque côté du téléviseur. Le positionnement des enceintes est important car de lui dépend toute la qualité sonore d'un système multi-canaux. Positionner les enceintes par rapport à votre position d'écoute habituelle en se référant au mode d'emploi fourni avec votre amplificateur.

■ Utilisation comme enceintes d'effets avant ou arrière

Positionner les enceintes au mur ou sur une étagère. Déterminer le meilleur emplacement en suivant les instructions du mode d'emploi fourni avec votre amplificateur.



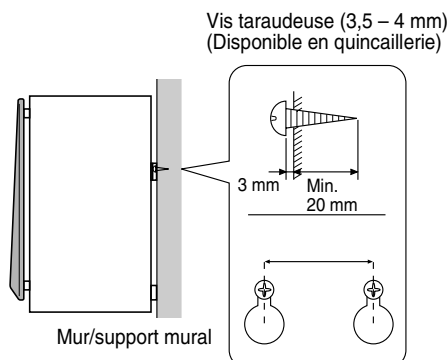
Remarque

Cette enceinte est dotée d'un blindage magnétique, mais l'image risque de se détériorer en cas de placement à côté d'un téléviseur. Déplacer dans ce cas l'enceinte loin du téléviseur.

■ Installation de l'enceinte au mur à l'aide du support de montage fourni

Visser les vis dans un mur ferme ou un support mural comme montré dans l'illustration, et pendre les trous du support de montage aux vis faisant protubérance.

* S'assurer que les vis sont fermement insérées dans les parties étroites des trous.

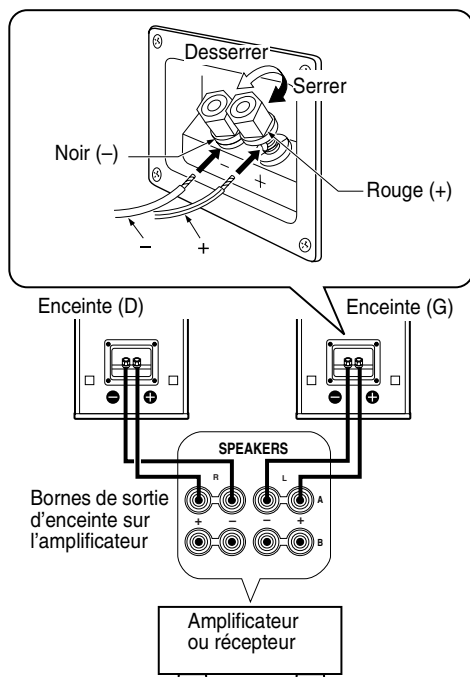


AVERTISSEMENT

- Cette enceinte pèse 5,5 kg. Il ne faudra jamais la monter sur un panneau en contre-plaqué fin ou sur un mur composé d'un matériau non résistant. Les vis pourraient en effet ressortir très facilement de la surface, et les enceintes pourraient tomber. Ceci pourrait endommager les enceintes ou causer des blessures.
- Il ne faudra jamais monter l'enceinte sur un mur à l'aide de clous, de ruban adhésif ou d'autres matériaux de fixation instables. Une utilisation prolongée et les vibrations pourraient en causer la chute.
- Fixez les câbles des enceintes au mur afin d'éviter d'éventuelles chutes.

CONNEXION A VOTRE AMPLIFICATEUR

Avant de réaliser les connexions, s'assurer que l'amplificateur est hors tension.



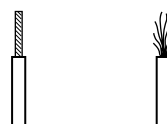
Connexions

- Connecter les bornes à vis situées à l'arrière de l'enceinte aux bornes de sorties de l'enceinte de l'amplificateur (ou du récepteur) à l'aide du câble d'enceinte.
- Connecter les bornes (+) de l'amplificateur (ou du récepteur) à l'enceinte en utilisant un des côtés du câble. Connecter les bornes (-) de l'amplificateur (ou du récepteur) et des enceintes en utilisant l'autre côté du câble.
- Connecter l'enceinte aux bornes centrales de l'amplificateur (ou du récepteur) en faisant attention à ne pas inverser la polarité (+, -). Si l'enceinte est raccordée avec une polarité inversée, le son manquera de naturel et de graves.

■ Raccordement :

- ① Retirer la gaine d'isolation à l'extrémité de chaque câble d'enceinte en tortillant la gaine pour la dégager.

Correct Incorrect

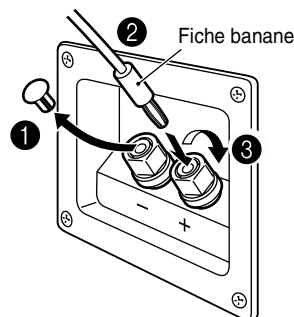


- ② Desserrer le bouton de la prise.
- ③ Insérer le câble dénudé.
- ④ Serrer le bouton pour fixer solidement le câble. Vérifier la solidité de la connexion en tirant légèrement sur le câble au niveau de la borne.

Remarque

Ne jamais laisser les fils d'enceinte dénudés se toucher afin d'éviter d'endommager l'enceinte ou l'amplificateur, ou les deux.

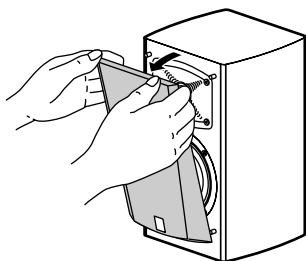
[Utilisation d'une fiche banane]



- ① Retirer le chapeau de la borne d'enceinte en le tirant doucement vers vous.
- ② Serrer le bouton de la borne.
- ③ Insérer simplement la fiche banane dans la borne.

RETRAIT DU COUVERCLE AVANT

Le couvercle avant est fixé au coffret en quatre points et peut être déposé, si nécessaire. Pour retirer le couvercle, tenir les deux côtés et tirer légèrement en ligne droite vers l'extérieur de l'enceinte. Pour le remettre en place, aligner les quatre fiches sur l'enceinte avec les quatre trous correspondants sur la surface intérieure du couvercle et pousser légèrement.



Remarque

Quand le couvercle est retiré, faire attention de ne pas toucher les haut-parleurs avec vos mains ou avec des outils.

CARACTERISTIQUES

Type Système d'enceintes bass reflex 2 voies
Type à blindage magnétique
Driver 13 cm de type cône à woofer
Tweeter à dôme de 2,5 cm
Réponse en fréquence 60 Hz – 35 kHz
Impédance nominale 6 ohms
Puissance d'entrée nominale 60 W
Puissance d'entrée maximale 150 W
Sensibilité 87 dB/2,83 V/m
Fréquence de recouvrement 3 kHz
Dimensions (L x H x P) 200 mm x 320 mm x 213 mm
Poids 5,5 kg

- Les caractéristiques techniques sont modifiables sans préavis aux fins d'amélioration.
- Veiller à ne pas dépasser les valeurs de puissance d'entrée indiquées ci-dessus.

Gracias por haber escogido este sistema de altavoces YAMAHA.

PRECAUCIÓN

Antes de utilizar el altavoz lea lo siguiente.

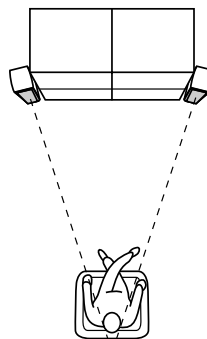
- Lea cuidadosamente este manual para obtener el mejor rendimiento posible. Manténgalo en un lugar seguro para utilizarlo como referencia en el futuro.
- Instale los altavoces en un lugar fresco, seco y limpio, alejado de ventanas, aparatos que produzcan calor, lugares con muchas vibraciones, polvo, humedad o frío. Evite aparatos que causen ruidos de zumbido (transformadores y motores). Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga los altavoces a la lluvia o al agua.
- Para evitar que el exterior no deforme o decolore, no instale el altavoz donde quede expuesto a los rayos del sol o humedad excesiva.
- No coloque los siguientes objetos sobre los altavoces: Vidrio, porcelana, pequeños trozos de metal etc.
Si el vidrio, etc. se cae por la vibración y se rompe, puede provocar heridas corporales.
- Una vela encendida etc.
Si la vela se cae por la vibración puede provocar un incendio y heridas corporales.
- Un recipiente que contenga agua
Si el recipiente se cae por la vibración y el agua se derrama puede provocar un daño en los altavoces y/o puede recibir una descarga eléctrica.
- No coloque los altavoces en un lugar donde puedan caer objetos extraños como gotas de agua. Podría causarse un incendio, daños a los altavoces, y/o lesiones personales.
- No instale los altavoces en un lugar donde pueda golpearse y caerse o pueda recibir el impacto de un objeto que caiga encima. Un lugar estable también contribuirá a obtener un sonido mejor.
- Si se instalan los altavoces en el mismo estante o mueble que el giradiscos puede provocar una realimentación del sonido.
- Si se nota una distorsión del sonido, baje el control de volumen del amplificador. No permita que su amplificador entre en "corte". Esto puede dañar los altavoces.
- Cuando utilice un amplificador con una potencia de salida nominal más alta que la potencia de entrada nominal de el altavoz, debe tener cuidado para no superar la entrada máxima de los altavoces.
- No limpie los altavoces con disolventes químicos porque podría dañarse el acabado. Utilice para la limpieza un paño limpio y seco.
- No intente modificar ni arreglar los altavoces. Póngase en contacto con el personal del servicio técnico de YAMAHA cuando necesite sus servicios. En ningún caso deberá abrirse la caja.
- **La instalación en un lugar seguro es responsabilidad del propietario. YAMAHA no se hace responsable por ningún accidente provocado por una instalación incorrecta de los altavoces.**

INSTALACIÓN DE LOS ALTAVOCES

Coloque los altavoces sobre una superficie robusta, sin vibraciones y bien constuida.

■ Empleo como altavoces estéreo de 2 canales

Se obtendrán mejores imágenes estéreo cuando se ponen los altavoces un poco girados hacia los oyentes.

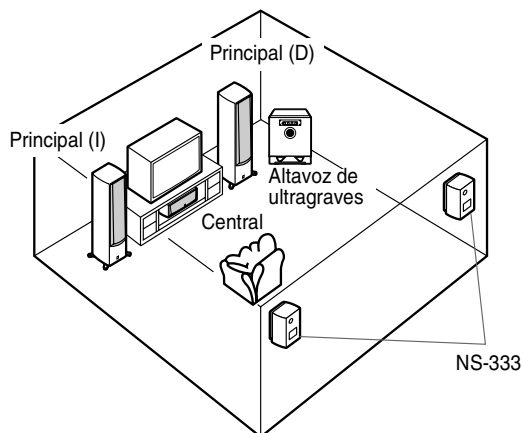


■ Empleo como altavoces principales en un sistema de canales múltiples

Sitúe los altavoces a ambos lados del televisor. La colocación de los altavoces es importante, porque controla toda la calidad del sonido en un sistema de canales múltiples. Sitúe los altavoces basándose en su posición de audición siguiendo los procedimientos del manual de instrucciones suministrado con su amplificador.

■ Utilización como altavoces de efectos delanteros o traseros

Monte los altavoces sobre una pared o estante. Determine la mejor posición siguiendo las indicaciones del manual del usuario incluido con el amplificador.



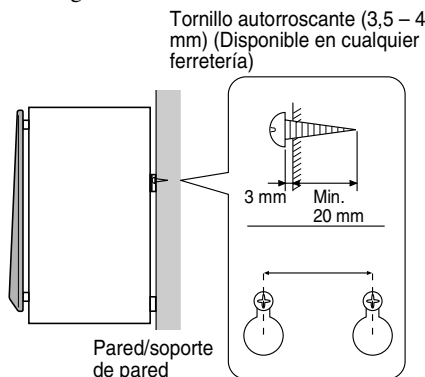
Nota

Este altavoz presenta un diseño blindado magnéticamente, pero todavía es probable que al ubicarlo demasiado cerca a un equipo de televisión se pueda deteriorar el color de la imagen. Si esto sucede, mueva el altavoz lejos del equipo de televisión.

■ Montar el altavoz en una pared utilizando el soporte de montaje incluido

Coloque los tornillos en una pared firme o sobre un soporte de pared se indica en la figura, y enganche los orificios de la ménsula de instalación en los tornillos que sobresalen.

* Asegúrese de que los tornillos quedan bien sujetos por las partes angostas de los orificios.

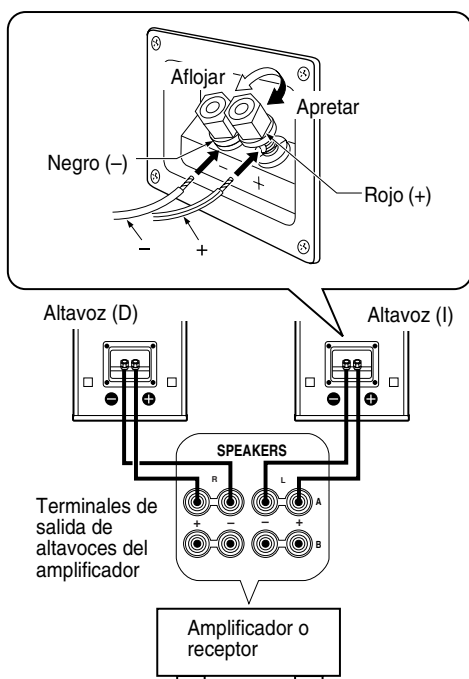


ADVERTENCIA

- Este altavoz pesa 5,5 kg. No lo monte en un contrachapado fino o en otra superficie de material blando. Si hiciera esta instalación los tornillos pueden salirse de la superficie delgada y puede caerse el altavoz. Esto puede dañar el altavoz o provocar heridas en las personas que están cerca.
- No instale el altavoz a la pared usando clavos, adhesivos, o cualquier otro herraje inestable. El uso prolongado y las vibraciones podrían hacer caer los altavoces.
- Para evitar accidentes ocasionados al pillar sobre los cables sueltos del altavoz, fíjelo a la pared.

CONEXIONES CON EL AMPLIFICADOR

Antes de realizar las conexiones, asegúrese de que el amplificador está apagado.



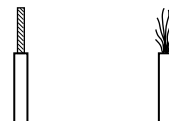
Conexiones

- Conecte las terminales de entrada tipo tornillo en la parte trasera de el altavoz a las terminales de salida de altavoz del amplificador (o receptor) con el cable de altavoz.
- Conecte los terminales (+) en el amplificador (o receptor) y el altavoz utilizando un lado del cable. Conecte los terminales (-) en ambos componentes utilizando el otro lado del cable.
- Conecte el altavoz a los terminales centrales del amplificador (o receptor) asegurándose de no invertir la polaridad (+, -). Si el altavoz está conectado con la polaridad inversa, el sonido no será natural y no se oirán los graves.

■ Como conectar:

- ① Retire la capa aislante que cubre las extremidades de cada cable de altavoz girando hasta que se desprenda.

Adecuado Inadecuado

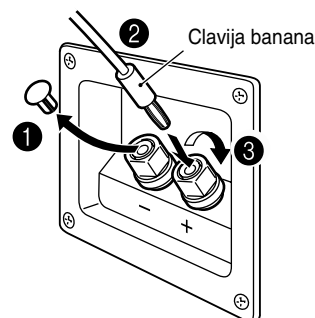


- ② Afloje la perilla del terminal.
- ③ Inserte el cable pelado.
- ④ Apriete el nudo y fije el cable. Tire ligeramente del cable en el terminal para verificar que está firmemente conectado.

Nota

No deje que los cables pelados estén en contacto, ya que ello podría ocasionar daños al altavoz, al amplificador o a ambos.

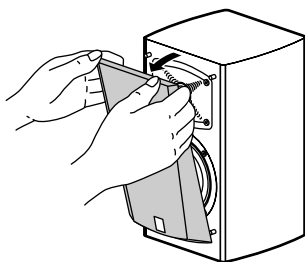
[Utilice una clavija banana]



- ① Retire la cubierta del terminal del altavoz tirando de ella hacia usted con suavidad.
- ② Apriete la perilla del terminal.
- ③ Inserte la clavija banana en el terminal.

EXTRACCIÓN DE LA CUBIERTA

La cubierta delantera está fijada a la caja por cuatro puntos y puede desmontarse, si se desea. Para extraer la cubierta, tómelala por ambos lados y tire de la misma lentamente recto hacia adelante para separarla del altavoz. Para colocarla, alinee los cuatro apéndices en la superficie interior de la cubierta con los cuatro orificios correspondientes en el altavoz y empujela con cuidado.



Nota

Cuando se extraiga la cubierta, tenga cuidado de no tocar la parte vibrante de los altavoces con las manos ni de ejercer fuerza excesiva con herramientas.

ESPECIFICACIONES

TipoSistema de altavoces de reflejo de grave de 2 vías
Tipo blindaje magnético
Accionador 13 cm woofer cónico
Altavoz de agudos doméstico 2,5 cm
Respuesta en frecuencia 60 Hz – 35 kHz
Impedancia nominal..... 6 ohmios
Potencia de entrada nominal..... 60 W
Potencia máxima de entrada 150 W
Sensibilidad..... 87 dB/2,83 V/m
Frecuencia cruzada 3 kHz
Dimensiones (An x Al x Pr)
..... 200 mm x 320 mm x 213 mm
Peso.....5,5 kg

- Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso debido a las modificaciones del producto.
- Deberá asegurarse de no exceder los valores de potencia indicados anteriormente.

感谢阁下选用 YAMAHA 扬声器系统。

注意事项

在您使用扬声器前，请仔细阅读这些注意事项。

- 为了获得最佳性能，请仔细阅读本使用说明书，并妥善保管，以备将来参考。
- 请在凉爽，干燥，清洁的地方安装本设置。应远离窗口，热源，避免在振动过大，灰尘过多，湿气过重和温度过低的地方使用，以及应远离喻声声源（变压器及马达）。为了避免火灾或电击的危险，请勿将本装置暴露在雨水或湿气中。
- 为了防止扬声器箱体变形或褪色，请勿将扬声器放在受直射阳光照射或湿气过重的地方。
- 请勿将以下物品放置在扬声器上：
玻璃、陶瓷、小金属片等。

如果玻璃等因振动而倒下和打碎，有可能使人体受到伤害。

燃着的蜡烛等。

如果蜡烛因振动而倒下，有可能引起火灾和使人体受到伤害。

装有水的容器。

如果容器因振动而倒下或水溢出来，有可能使扬声器受到损坏，并引起触电。

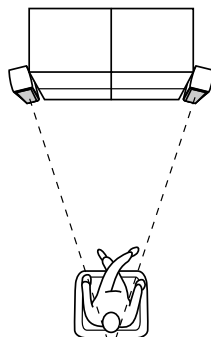
- 请勿将扬声器放置在其他物体如水易落下的地方，否则可能会引起火灾，扬声器的损坏或使人体受到伤害。
- 切勿将扬声器放置在易跌落，或易受跌落物体撞击的地方。扬声器放置平稳，可以确保获得更佳音质。
- 将扬声器和唱盘放在同一搁架上会产生反馈。
- 发现失真时，降低放大器上的音量控制器设置。切勿使放大器驱动至“限幅”，否则可能会损坏扬声器。
- 如果放大器的额定输出功率高于扬声器的额定输入功率，应谨慎小心，切勿超过扬声器的最大输入功率。
- 请勿使用化学溶剂清洁本装置，否则有可能损坏抛光面。请用清洁的干布擦拭。
- 请勿自行改装或修理扬声器。如果需要任何服务请与有资格的雅马哈服务商联系。切勿打开箱体。
- 用户应自行负责安放或安装。若扬声器因安放或安装不当而造成事故，雅马哈公司概不负责。

扬声器放置

把扬声器放置在固定，防振牢固的台子上。

■作为 2 声道立体声扬声器使用

放置扬声器时，以稍微斜对听众的角度放置，这样能达到更佳的立体声效果。

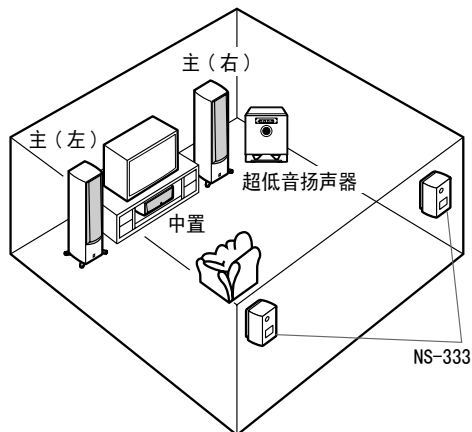


■作为多声道系统主置扬声器使用

将扬声器放置在电视机的两侧。因为扬声器的定位可以控制整个声音系统的品质，所以非常重要。因此应该根据欣赏需要，按照放大器附带的用户使用说明放置扬声器。

■作为前置或后置扬声器

把扬声器安装在墙上或放置在架子上。按照放大器附带的用户使用说明判定最佳位置。



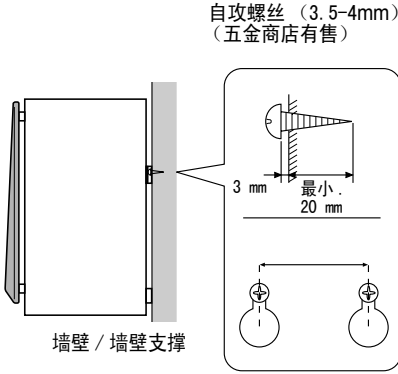
注意

虽然扬声器采用磁屏蔽设计，但若摆放位置与电视机过于接近，则仍可能影响电视的画面色彩。在此情况下，把扬声器搬离电视机。

■使用附带安装支架在墙壁上安装扬声器

如下图所示，将螺丝拧入坚固的墙壁或墙壁支撑中，将安装支架的孔挂在凸出的螺丝上。

* 请确保螺丝挂在孔的狭窄部分。

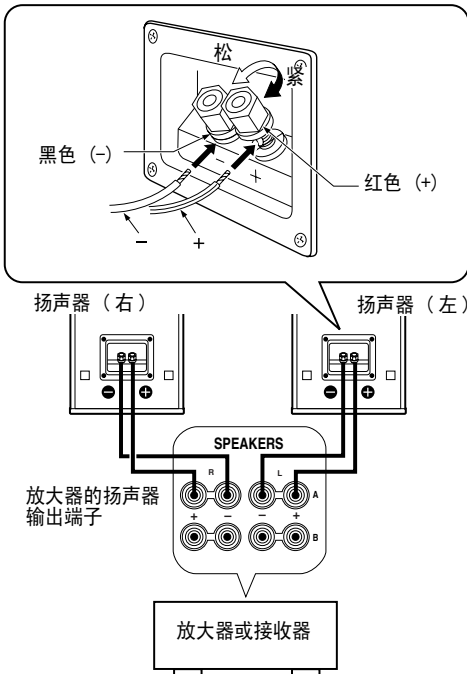


警告

- 每个扬声器重5.5kg。请勿安装在较薄的胶合板或较脆弱的墙壁表面材料上，否则螺丝可能脱落，使扬声器跌落，造成损坏或伤人。
- 切勿使用钉子，胶带或其他不牢固的东西将扬声器固定在墙壁上，否则，长期使用以及振动会使扬声器跌落。
- 将松散的扬声器电缆固定在墙壁上，以防绊倒人。

连接到放大器上

连接前请确保放大器电源关闭。

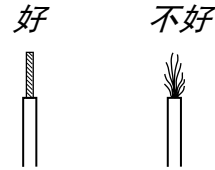


连接

- 用扬声器电缆将扬声器后部的螺旋形输入端子连接至放大器（或接收器）的扬声器输出端子。
- 把放大器（或接收器）上的(+)端子和使用一端电缆的扬声器连接起来。用电缆的另一端连接两个设备的(-)端。
- 把扬声器和放大器（或接收器）上的中置端子连接时，切勿将正负两极接反。如果电缆接反，声音会失真并缺乏低音。

■如何连接:

- ① 拧下绝缘层，从扬声器电缆的末端去除绝缘部分。

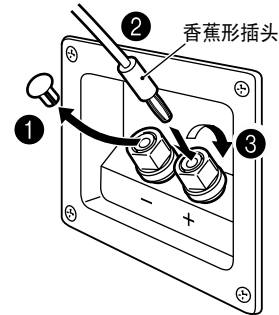


- ② 拧松旋钮。
- ③ 插入裸线。
- ④ 拧紧旋钮，固定电缆。轻拉端子上的电缆，检查连接是否牢固。

注意

切勿让裸线相互接触，否则会损坏扬声器或放大器。

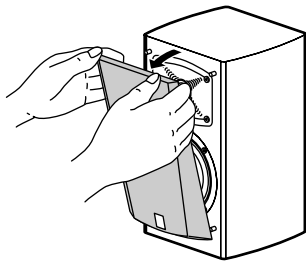
[使用香蕉形插头]



- ① 朝自己方向轻轻拉出扬声器端子盖。
- ② 拧紧端子旋钮。
- ③ 将香蕉形插头插入端子。

卸下前盖

前盖四周四点被扣紧，可根据需要卸下。卸下前盖时，握住两边从扬声器慢慢直拉出来。如需再安装，将前盖里层的四个钉对准扬声器四个相应的孔，轻轻地推入。



注意

当前盖被卸下后，切勿用手接触扬声器或用工具过分施力。

规格

种类.....	2 声道反射式扬声器系统 磁屏型
驱动器.....	13 cm 圆锥低音扬声器 2.5 cm 穹型高频扬声器
频率响应.....	60 Hz 至 35 kHz
额定阻抗.....	6 欧姆
额定输入功率.....	60 W
最大输入功率.....	150 W
灵敏度.....	87 dB/2.83 V/m
交换频率.....	3 kHz
尺寸（宽×高×深）.....	200 mm × 320 mm × 213 mm
重量.....	5.5 kg

- 产品规格若有变动，恕不另行通知。
- 请注意输入功率值不要超过上述值。

